

Deu

Chapter 14

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

תְּשִׁימוּ	וְלֹא-	תִתְנַדְּרוּ	לְא-	אֱלֹהֵיכֶם	לְיְהוָה	אֲנֹחַ	בְּנִים	1
नराख	र-नबनाउनु	आफ्नो-शरीरमा-चिरा-लगाउनु	नगर	तिमीहरूका-परमेश्वरका	परमप्रभुका	तिमीहरू-हौ	सन्तानहरू	
	H3808	H1413	H3808	H0430	H3068			
				לָמַת:	עֵינֵיכֶם	בֵּין	קָרְחָה	
				मरेकाको-लागि	तिमीहरूका-आँखाको	बीचमा	कपाल-खौरो	
				H4191		H0996	H7144	

“तिमीहरू परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरका नानीहरू हो। यदि तिमीहरूको आफन्तमा कसैको मृत्यु हुन्छ भने तिमीहरूको शरीरलाई नकाट अनि आफ्नो टाउकोको केश नखौर। + 14:1 शरीरलाई ... नखौर यो कार्यहरू मूर्ति पूजकहरूले गर्छन्। आधा धर्मी रीतिले अनि आधा विलाप रीति-रिवाजले इस्राएलीहरू पवित्र जाति भनिन्छ तिनीहरूले यस्तो रीति पछ्याउनु हुँदैन।

לְהִיּוֹת	יְהוָה	בְּתָר	וּבָרָא	אֱלֹהֵי	לְיְהוָה	אֲנֹחַ	קָדוֹשׁ	עַם	כִּי	2
हुन	परमप्रभुले	छान्नुभयो	र-तिमीलाई	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभुको-लागि	तिमी-हौ	पवित्र	जाति	किनभने	
H1961	H3068	H0977		H0430	H3068		H6918			
ס	הָאָרֶץ:	פְּנֵי	עַל-	אֲשֶׁר	הָעַמִּים	מִכָּל	סִגְלָה	לְעַם	לֹא	
—	पृथ्वीको	सतहमा	माथि	जो	जातिहरूभन्दा	सबैभन्दा-माथि	विशेष-सम्पत्ति	लागि-जाति	उहाँको	
	H0127	H6440			H3605	H5459				

किन? किनभने तिमीहरू अरू मानिसहरूभन्दा भिन्दै हो। तिमीहरू परमप्रभुको विशेष मानिसहरू हो। परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरले संसारका सबै मानिसहरूको माझबाट तिमीहरूलाई आफ्नो विशेष मानिस बनाउन रोज्नुभएको छ।

תּוֹעֲבָה:	כָּל-	תֹּאכַל	לֹא	3
घृणित-वस्तु	कुनै-पनि	तिमीले	नखानू	
H8441	H3605	H0398	H3808	

“परमप्रभुबाट घृणा गरिएका चीजहरू कुनै पनि नखाऊ।

עֲזִים:	וְשָׂה	כְּשָׂבִים	שָׂה	שׁוֹר	תֹּאכַל	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	זֵאת	4
बाख्राहरूको	र-बाख्रा	थुमाहरूको	भेडा	गोरु	तिमीहरूले-खान-सक्छौ	जुन	पशुहरू	यी-हुन्	
H5795	H7716	H3775	H7716	H7794	H0398		H0929	H2063	

तिमीहरूले यी पशुहरू खान सक्छौ: गोरू-गाई, भेडा, बाख्रा,

וְזָבִי	וְיַחְמוֹר	וְאֶקָו	וְדִישָׁן	וְתֵאֵן	וְזָמֵר:	5
र-हरिण	र-चितल	र-जंगली-बाख्रा	र-सांबर	र-जंगली-गोरु	र-पहाडी-भेडा	
H0354	H3180	H0689	H1788	H8377	H2169	

मृग, हरिण, बरॉट, जंगली बोका, पहाडी बोका, चित्तल र पहाडी भेडाहरू।

וְכָל-	בְּהֵמָה	מִפְּרֹת	פְּרֹת	שְׂסֵעַ	שְׂרָי	פְּרֹת	מַעְלֵת	גָּרָה	6
र-प्रत्येक	पशु	जसको-खुर	खुर	र-चिरिएको	चिराइ	खुरहरूमा	जसले-पागुरो-चपाउँछ	पागुरो	
H3605	H0929	H6536	H6541	H8156	H8147	H6541	H5927	H1625	
			תֹּאכַל:	אֲנֹחַ	בְּבֵהֵמָה				
			तिमीहरूले-खान-सक्छौ	त्यो	पशुहरूमध्ये				
	H0398	H0853	H0929						

खुर दुई भागमा चिरिएको छ र उग्राउँछ भने त्यस्ता कुनै पनि पशु खानुहुन्छ।

7

הַשְׂסוּעָה	הַפְּרָסָה	וּמִמְפְּרִיטֵי	הַגְּרָה	מִמְעֵלָי	תְּאֵכְלוּ	לֹא	זָה	אֶת־	אֵת־
चिरिएको	खुर	र-खुर-भएकाहरूमध्ये	पागुरो	पागुरो-चपाउने-मध्ये	तिमीहरूले	नखानू	यसलाई	यी	तर
H8156	H6541	H6536	H1625	H5927	H0398	H3808	H2088	H0853	H0389

לֹא	וּפְרָסָה	הַמָּה	גְּרָה	מִעֵלָה	כִּי־	הַשֶּׁפֶן	וְאֶת־	הָאֲרָנֹת	וְאֶת־	הַגְּמֹל	אֶת־
चिरिएको	तर-खुर	तिनीहरू	पागुरो	पागुरो-चपाउँछन्	किनभने	हायरेक्स	र	खरायो	र	ऊँट	ती-हुन्
H3808	H6541	H1992	H1625	H5927			H0853	H0768	H0853	H1581	H0853

לָכֵם:	הֵם	טְמֵאִים	הַפְּרִיטֵי
तिमीहरूका-लागि	ती-छन्	अशुद्ध	छैन
	H1992	H2931	H6536

तर ऊँठ, खरायो अथवा भीर खरायो आदि नखाऊ यद्यपि यी पशुहरू उग्राउँछन्, यिनीहरूको खुर दुई भागमा चिरिएको छैन। यसकारण यी पशुहरू शुद्ध तिमीहरूका लागि खानु होइनन्।

לָכֵם	הוּא	טְמֵא	גְּרָה	וְלֹא	הוּא	פְּרָסָה	מִפְּרִיטֵי	כִּי־	הַחֲזִיר	וְאֶת־
तिमीहरूका-लागि	त्यो-छ	अशुद्ध	चपाउँदैन	तर-पागुरो	त्यसको	खुर	खुर-छ	किनभने	बँदेल	र
	H1931	H2931	H1625	H3808	H1931	H6541	H6536		H2386	H0853

ס	וּבְנֵי־לֶחֶם	תָּעוּ:	לֹא	תְּאֵכְלוּ	לֹא	מִבְּשָׂרָם
—	तिमीहरूले	नछुनु	र-तिनीहरूको-लाश	तिमीहरूले	नखानू	तिनीहरूको-मासु
	H5060	H3808	H5038	H0398	H3808	H1320

अनि तिमीहरूले सूंगुर खानु हुँदैन। तिनीहरूको खुरहरू त चिरिएका छन् तर तिनीहरू उग्राउँदैनन्। यसकारण सूंगुर तिमीहरूको निम्ति शुद्ध खाना होइन र यसको कुनै अंगको मासु नखानु। मरेको सूंगुर तिमीहरूले नछुनु।

סְנַפִּיר	לֹו	אֲשֶׁר־	כָּל־	בְּמַיִם	אֲשֶׁר	מִכֹּל	תְּאֵכְלוּ	זָה	אֶת־
पंखेटा	त्यसमा	जसको	सबै	पानीमा-छन्	जो	सबैमध्ये	तिमीहरूले-खान-सक्छौ	यसलाई	यी
H5579			H3605	H4325		H3605	H0398	H2088	H0853

תְּאֵכְלוּ:	וּקְשָׁשֶׁת
तिमीहरूले-खान-सक्छौ	र-खैरो-छन्
H0398	H7193

“पानीमा भएका प्राणीहरूमा जसको पंखेटा र कत्ला हुन्छ त्यो खानु सक्छौ।

לָכֵם:	הוּא	טְמֵא	תְּאֵכְלוּ	לֹא	וּקְשָׁשֶׁת	סְנַפִּיר	לֹו	אֵי־	אֲשֶׁר	וְכֹל־
तिमीहरूका-लागि	त्यो-छ	अशुद्ध	तिमीहरूले	नखानू	र-खैरो	पंखेटा	त्यसमा	छैन	त्यसमा	र-जसको
	H1931	H2931	H0398	H3808	H7193	H5579		H0369		H3605

ס
—

तर पानीमा हुने प्राणीहरूमा जसको पंखेटा अनि कत्ला हुँदैन त्यस्ता प्राणी तिमीहरूले खानु हुँदैन कारण त्यो तिमीहरूको निम्ति अशुद्ध खाद्य हो।

תְּאֵכְלוּ:	טְהוֹרָה	צְפוֹר	כָּל־
तिमीहरूले-खान-सक्छौ	शुद्ध	चरा	सबै
H0398	H2889	H6833	H3605

“तिमीहरूले कुनै पनि शुद्ध पंक्षी खान सक्छौ।

וְהַעֲנִיָּה:	וְהַפְּרָס	הַגִּשָׁר	מִהֵם	תְּאֵכְלוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	וְזָה
र-सेतो-गिद्ध	र-गिद्ध	गरुड	तिनीहरूमध्ये	तिमीहरूले	नखानू	जुन	र-यी
H5822	H6538	H5404	H1992	H0398	H3808		H2088

तर यी पंक्षीहरूमा कुनै पनि नखाऊ; गरुड, गिद्ध र कालो गिद्ध,

לְמִינָה:	וְהַרְבֵּה	הַחֲזִיר	וְאֶת־	וְהַרְאָה
तिनका-जातिका	र-बाज	चील	र	र-कुरुम
H4327	H1772	H0344	H0853	H7201

सबै प्रकारको रातो चील र कालो चील,

וָאֵת	כָּל-	עָרֵב	לְמִינָוּ:	14
र	सबै-प्रकारका	काग	तिनका-जातिका	
H0853	H3605	H6158	H4327	

सबै प्रकारका काग

וָאֵת	בֵּת	הַיְעֻנָּה	וָאֵת	הַתְחַמֵּס	וָאֵת	הַשְּׂחָף	הַנָּז	לְמִינָוּ:	15
र	छोरी	शुतुरमुर्गको	र	रात्री-बाज	र	समुद्री-कुखुरा	बाज	तिनका-जातिका	
H0853	H1323	H3284	H0853	H8464	H0853	H7828	H0853	H4327	

ठूलो लाटोकोसेरो, कराउने लाटोकोसेरो, समुद्र-हाँस, सबै प्रकारको बेसारा,

אֶת-	הַכּוֹס	וָאֵת-	הַיְנָשׁוֹף	וְהַתְנַשְּׁמֹת:	16
उल्लू	सानो-उल्लू	र	ठूलो-उल्लू	र-तिनशमेत	
H0853	H0853		H3244	H8580	

सानो लाटोकोसेरो, ठूलो लाटोकोसेरो, सेतो लाटोकोसेरो,

וְהַקָּאָת	וָאֵת-	הַרְחֵמָה	וָאֵת-	הַשְּׂלָף:	17
र-पेलिकन	र	गिद्ध-चरा	र	पानी-काग	
H6893	H0853	H7360	H0853	H7994	

मरूभूमिको लाटोकोसेरो, माछा खाने गिद्ध, पानी-काग,

וְהַחֲסִידָה	וְהָאֵנְפָה	לְמִינָוּ	וְהַדְּבִידָה	וְהַעֲטָלָה:	18
र-सारस	र-बगुला	तिनका-जातिका	र-हुवहुद	र-चमेरो	
H2624	H0601	H4327	H1744	H5847	

सारस, सबै प्रकारको बकुल्लो, फाप्रैचरो अथवा चमेरो।

וְכֹל	שָׂרָץ	הָעוֹף	טְמֵא	הוּא	לְבָם	לֹא	יֵאָכְלוּ:	19
र-सबै	किरा-फट्यांग्रा	उडने	अशुद्ध	ती-छन्	तिमीहरूका-लागि	नखानू	तिनीहरूलाई	
H3605	H8318	H5775	H2931	H1931	H3808	H3808	H0398	

“पंखेटा भएका कुनै किरा नखाऊ किनभने तिनीहरू अशुद्ध हुन्छन्।

כָּל-	עוֹף	טְהוֹר	תְּאֵכְלוּ:	20
सबै	पंखी	शुद्ध	तिमीहरूले-खान-सक्छौ	
H3605	H5775	H2889	H0398	

तर तिमीहरू सबै शुद्ध चराहरू खानु सक्छौ।

לֹא	תְּאֵכְלוּ	כָּל-	נְבִלָה	לִגְר	אֲשֶׁר-	בְּשַׁעְרֵי	תְּהַנְנֶה	וְאֵכְלוּ	21
नखानू	तिमीहरूले	कुनै-पनि	मरेको-जनावर	परदेशीलाई	जो	तिम्रा-ढोकाभित्र-छ	दिन-सक्छौ	र-उसले-खाओस्	
H3808	H0398	H3605	H5038	H1616		H8179	H5414	H0398	

או	מִכֹּר	לְנִכְרֵי	כִּי	עַם	קָדוֹשׁ	אֲתָה	לִיהְוֶה	אֶלְהֵי	לֹא-
वा	बेच-सक्छौ	विदेशीलाई	किनभने	जाति	पवित्र	तिमी-है	परमप्रभुको-लागि	तिम्रा-परमेश्वरको	नउमाल्नू
	H4376	H5237			H6918		H3068	H0430	H3808

תְּבַשֵּׁל	גָּדִי	בְּחֵלֶב	אֶמָּו:	פ
तिमीले	पाठो	दूधमा	आमाको	—
H1310	H1423	H2461	H0517	

“यदि कुनै पशु आफैँ मरेको भए, त्यो तिमीहरूले खानु हुँदैन। त्यो मृत पशु तिमीहरूको शहरमा बस्ने कुनै विदेशीलाई देऊ, उसले त्यो खान सक्छ। अथवा तिमीहरूले त्यस मृत पशु विदेशीलाई बेच सक्छौ, तर तिमीहरूले खानु हुँदैन। किन? किनभने तिमीहरू परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरका विशेष मानिसहरू हो। “बाखाको पाठो त्यसकै माउको दूधमा नपकाऊ।

עֲשׂוּר	תְּעֹשֶׁר	אֵת	כָּל־	תְּבוּאֹת	זֵרְעֶךָ	הַיַּצָּא	הַשָּׂדֶה	שָׁנָה	שָׁנָה :	22
अवश्य-नै	दशांश-दिनु	ती	सबै	उब्जनी	तिम्रा-बीउको	जो-निस्कन्छ	खेतबाट	वर्षको	वर्ष	
H6237	H6237	H0853	H3605	H8393	H2233	H3318	H8141	H8141	H8141	

“तिमीहरूले प्रत्येक वर्ष तिमीहरूको खेतको उब्जनीबाट दशांश जोगाई निर्धारित गरेर राख्नु पर्छ।

וְאֶכְלֶתָּ	וְלִפְנֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר־	בְּמִקְוֹם	אֲלֹהֶיךָ	יְבַחֲרֶהָ	לְשִׁכּוֹן	שְׁמוֹ	שָׁם	23
र-खानू	सामु	परमप्रभुका	जुन	ठाउँमा	तिम्रा-परमेश्वरका	उहाँले-छान्नुहुन्छ	बसाउन	नाउँ-आफ्नो	त्यहाँ	
H0398	H6440	H3068	H4725	H0430	H4725	H0977	H7931	H8034	H8033	

מֵעֶשְׂרִי	דְּגַנְךָ	תִּירְשָׁךָ	וַיִּצְהַרְךָ	וּבְכֹרֶת	בְּקִרְךָ	וּצְבָאֶיךָ	לְמַעַן	24
दशांश	तिम्रो-अन्नको	तिम्रो-नयाँ-दाखमद्यको	र-तिम्रो-तेलको	र-पहिलोचोटि-जन्मेका	तिम्रा-गाईगोरुको	र-भेडाबाख्राको	ताकि	
H4643	H1715	H8492	H3323	H1062	H1241	H6629	H4616	

תְּלַמֵּד	לְיִרְאָה	אֶת־	יְהוָה	אֲלֹהֶיךָ	כָּל־	הַיָּמִים :
तिमीले-सिक	डराउन	परमप्रभु	परमप्रभुदेखि	तिम्रा-परमेश्वरदेखि	सबै	दिनहरू
H3925	H3372	H0853	H3068	H0430	H3605	H3117

तब तिमीहरू परमप्रभुले आफ्नो स्थान भनी छानेको घरमा जानु पर्छ। तिमीहरूको त्यहाँ परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरसित भेट हुन जान्छौ। त्यस समय तिमीहरूले त्यो दशांश अन्न, नयाँ दाखरस तेल, आफ्नो गोठमा जन्मेको प्रथम भेडा-बाख्राको पाठो खानेछौ। यस प्रकारले तिमीहरूले सधैं परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई आदर गर्नेछौ।

וְכִי־	יִרְבֶּה	מִמֶּנִּי	תְּהָרֶךְ	כִּי	לֹא	תִּכְבֵּל	שְׂאֵתוֹ	כִּי־	יִרְחַק	מִמֶּנִּי	הַמִּקְוֹם	24
र-यदि	लामो-छ	तिमीबाट	बाटो	किनभने	तिमीले	सक्दैनौ	बोक्न-त्यो	किनभने	टाढा-छ	तिमीबाट	ठाउँ	
			H1870		H3808	H3201	H5375		H7368		H4725	

אֲשֶׁר	יְבַחֲרֶהָ	יְהוָה	אֲלֹהֶיךָ	לְשׁוֹם	שְׁמוֹ	שָׁם	כִּי	יְבַרְכֶּךָ
जुन	छान्नुहुन्छ	परमप्रभुले	तिम्रा-परमेश्वरले	राख्न	नाउँ-आफ्नो	त्यहाँ	किनभने	आशिष-दिनुहुन्छ-तिमीलाई
	H0977	H3068	H0430		H8034	H8033		H1288

יְהוָה	אֲלֹהֶיךָ :
परमप्रभुले	तिम्रा-परमेश्वरले
H3068	H0430

तर त्यो निर्धारित ठाउँ टाढो भए तिमीहरू आफ्नो अन्नहरूको दशांश लिएर जानु नसक्ने पनि हुन सक्छौ। यस्तो भएको खण्डमा,

וּנְתַתָּה	בְּכֹסֶף	וּצְרָתָ	הַכֶּסֶף	בִּידָךָ	וְהִלַּכְתָּ	אֵל־	הַמִּקְוֹם	אֲשֶׁר	יְבַחֲרֶהָ	יְהוָה	25
र-बदल्नु	चाँदीमा	र-बाँध	चाँदी	तिम्रो-हातमा	र-जानू	तिर	ठाउँ	जुन	छान्नुहुन्छ	परमप्रभुले	
H5414	H3701		H3701	H3027	H1980	H0413	H4725	H0977	H3068		

יְהוָה	אֲלֹהֶיךָ :
परमप्रभुले	तिम्रा-परमेश्वरले
H3068	H0430

त्यो दशांश अन्न बेच र बेचेको दाम लिएर परमप्रभुले छान्नु भएको घरमा जाऊ।

וּנְתַתָּה	הַכֶּסֶף	בְּכֹל־	אֲשֶׁר־	תְּאֹנֶה	נִפְשֶׁךָ	בְּבִקְרֶךָ	וּבְצֹאֵן	וּבְכִלְיֶיךָ	וּבְשָׂרְךָ	וּבְכָל־	26
र-खर्च-गर	चाँदी	जे-पनि	जो	चाहन्छ	तिम्रो-मन	गाईगोरु	र-भेडाबाख्रा	र-दाखमद्य	र-रक्सी	र-जे-पनि	
H5414	H3701	H3605		H0183	H5315	H1241	H6629	H3196	H7941	H3605	

אֲשֶׁר	תִּשְׂאֲלֶךָ	נִפְשֶׁךָ	וְאֶכְלֶתָּ	שָׁם	לְפָנַי	יְהוָה	אֲלֹהֶיךָ	וְשִׂמְחָתָ	אֶתְּךָ
जो	चाहन्छ	तिम्रो-मनले	र-खानू	त्यहाँ	सामु	परमप्रभुको	तिम्रा-परमेश्वरको	र-आनन्द-मनाउनु	तिमी
	H7592	H5315	H0398	H8033	H6440	H3068	H0430	H8055	

וּבֵיתְךָ :
र-तिम्रो-घरपरिवार

तिमीहरूले जे रूचाउँछौ त्यही किन्न त्यो पैसा खर्च गरः जस्तै-गाई, भेडा, दाखरस अथवा कुनै अन्य सामग्री। तब तिमीहरू अनि तिम्रो परिवारहरूले खाएर अनि परमप्रभु तिमीहरूको परमेश्वरसित त्यस भूमिमा आनन्द मनाऊ।

עמ'ק :	ונח'לה	חלק	לו	אין	כי	תעובנו	לא	בשערי	אשר-	והלוי	27
तिमीसँग	र-सम्पत्ति	भाग	उसको	छैन	किनभने	तिमीले-उसलाई	नत्याग	तिम्रा-ढोकाभित्र-छ	जो	र-लेवी	
	H5159			H0369			H3808	H8179		H3881	

o
—

तर तिमीहरूको शहरमा बस्ने लेवीहरूलाई नबिर्स। किन? किनभने तिमीहरूको झैं तिनीहरूको भूमि छैन।

והנה'ת	ההוא	בשנה	תבואתה	מעשר	כל-	את-	תוציא	שנים	שלוש	ומקצה	28
र-राख	त्यो	त्यो-वर्षको	तिम्रो-उब्जनीको	दशांश	सबै	ती	ल्याउनु	वर्षको	तीन	अन्त्यमा	
H3240	H1931	H8141	H8393	H4643	H3605	H0853	H3318	H8141	H7969		

בשערי:
तिम्रा-ढोकाभित्र
[H8179](#)

“प्रत्येक तीन वर्षको अन्तमा तिमीहरूको अन्न उब्जनीबाट दशांश संग्रह गर्नु पर्छ। त्यसलाई आफ्नो शहरको भण्डारमा थुपार।

והאל'מנה	והיתום	והגר	עמ'ק	ונח'לה	חלק	לו	אין-	כי	הלוי	ובא	29
र-विधवा	र-टुहुरो	र-परदेशी	तिमीसँग	र-सम्पत्ति	भाग	उसको	छैन	किनभने	लेवी	र-आउँछन्	
H0490	H3490	H1616	H5159				H0369		H3881	H0935	
אל'הי	יהנה	יבר'כ	למען	ושבעו	ואכלו	בשערי	אשר				
तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभुले	आशिष्-दिनुहोस्-तिमीलाई	ताकि	र-तृप्त-होउन्	र-खाउन्	तिम्रा-ढोकाभित्र-छन्	जो				
H0430	H3068	H1288	H4616	H7646	H0398	H8179					
			o	תעשה:	אשר	יד	מעשה	בכל-			
			—	तिमीले-गर्छौं	जो	तिम्रो-हातको	काम	सबै			
						H3027	H4639	H3605			

यो अन्न लेवीहरूको निम्ति हो कारण तिमीहरूको झैं तिनीहरूको आफ्नो भूमि छैन। यी अन्न शहरका अन्य अभाव ग्रस्त मानिसहरूको निम्ति पनि हो अनि यो विदेशीहरू, विधवाहरू र टुहुरा टुहुरी नानीहरूको निम्ति हो। यदि तिमीहरूले यसो गरे परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरू जे गर्छौं प्रत्येक चीजमा आशीर्वाद दिनु हुनेछ।